

shijie jingdian wenxue mingzhu bolan

青少年版

世界经典文学名著博览

汤姆·索亚历险记

【美】马克·吐温 著



YZLI0890124350

上海人民美術出版社

世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

Tang Mu Suo Ya Li Xian Ji
汤姆·索亚历险记

原著：【美】马克·吐温 编译：刘 磊

· 青少年版 ·



YZLI0890124360

上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

汤姆·索亚历险记 / (美) 马克·吐温 (Twain, M.)
著; 刘磊编译. -- 上海: 上海人民美术出版社,
2011.5

(世界经典文学名著博览: 青少年版)

ISBN 978-7-5322-7272-3

I. ①汤… II. ①马… ②刘… III. ①儿童文学-长
篇小说-美国-近代-缩写 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第057341号

出 版 人 / 李 新

执行出版人 / 李明虎 游安良

美 术 指 导 / 翁子扬

封 面 完 成 / KINGRUN株式会社(日)

丛 书 主 编 / 张 语 付 路



■汤姆·索亚历险记——世界经典文学名著博览·青少年版

编译 / 刘 磊

责任编辑 / 周燕琼 汪玉萍

封面绘画 / 【日】太田知惠

插图作者 / 豆 豆

设计制作 / 王 超 朱雯雯

出版发行 / 上海人民美术出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 合肥银联文化投资有限公司

开本 / 700×1000mm 1/16 印张 / 12 彩色插图 / 10幅

版次 / 2011年6月第1版 第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5322-7272-3

定价 / 12.80元

版权所有 侵权必究

前 言



故事的主人公汤姆·索亚是一个调皮的孩子，他总是能想出各种各样的恶作剧，让波莉姨妈头疼不已却又无可奈何。一天晚上，汤姆和他的朋友哈克约好一起去墓地埋葬一只死猫，却目睹了一桩凶杀案。后来，汤姆战胜了恐惧与自私，说出了事情的真相，揭发了凶手的暴行，可凶手印江·乔埃却逃之夭夭。后来，汤姆和贝奇在野餐时走进了一个山洞，因为洞太深而迷路了，他们被困在洞中。费尽周折之后，汤姆和贝奇走出了迷宫，并发现了凶手的藏身之所。最终，凶手印江·乔埃罪有应得，而汤姆和哈克也找到了一笔宝藏，成为了大富翁。

汤姆热爱自由、敢于冒险，是个聪明机智又调皮捣蛋的孩子，他讨厌乏味的学校生活，不喜欢教堂牧师干巴巴的说教，向往行侠

仗义的“海盗”生活。可正是这样一个常人眼中的“调皮”孩子，却又集智慧、正义、勇敢于一身，并做出了一番值得称道的事业。

《汤姆·索亚历险记》是美国著名小说家马克·吐温的代表作，这部小说描述了汤姆·索亚的冒险经历，以幽默、欢快的笔调描写了少年儿童自由活泼的心灵，对美国虚伪庸俗的社会习俗、伪善的宗教仪式和刻板陈腐的学校教育进行了讽刺和批判，是一部伟大的儿童文学作品，深受读者朋友的喜欢。

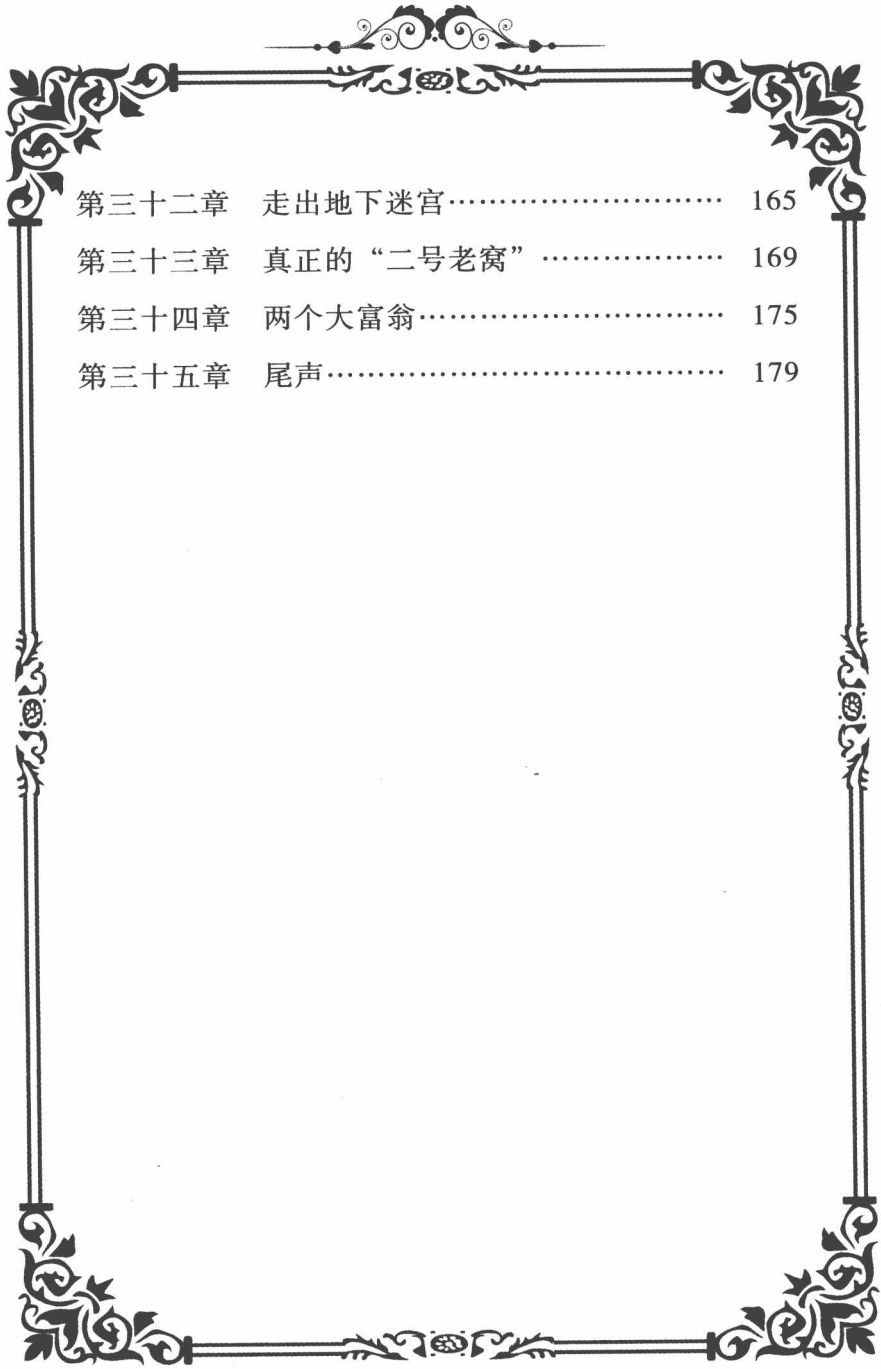
编 者

2011年3月

目录

第一章	淘气的汤姆·····	1
第二章	快活的刷墙手·····	9
第三章	小英雄又爱上了小美人·····	13
第四章	风头十足的汤姆·····	19
第五章	甲虫与狮毛狗的对决·····	25
第六章	汤姆和贝奇好上了·····	30
第七章	不欢而散的订婚礼·····	39
第八章	海盗梦想·····	45
第九章	坟场的谋杀案·····	48
第十章	神秘的呼噜声·····	55
第十一章	良心的谴责·····	62
第十二章	汤姆喂猫·····	67
第十三章	三个海盗·····	72
第十四章	快活的海盗宿营地·····	79

第十五章	潜回小镇·····	84
第十六章	暴风雨之夜·····	88
第十七章	海盗们参加了自己的丧礼·····	95
第十八章	汤姆和贝奇的相互折磨·····	98
第十九章	波莉姨妈原谅了汤姆·····	104
第二十章	英雄救美·····	107
第二十一章	校长的脑袋亮闪闪·····	111
第二十二章	欢度暑假·····	115
第二十三章	汤姆勇敢地站出来了·····	120
第二十四章	难熬的日子·····	127
第二十五章	寻宝记·····	129
第二十六章	再遇大坏蛋·····	134
第二十七章	坏蛋的藏身之所·····	140
第二十八章	欢乐的郊游·····	144
第二十九章	道格拉斯寡妇获救·····	147
第三十章	汤姆和贝奇失踪了·····	150
第三十一章	被困在山洞·····	157



第三十二章	走出地下迷宫·····	165
第三十三章	真正的“二号老窝”·····	169
第三十四章	两个大富翁·····	175
第三十五章	尾声·····	179



第一章

淘气的汤姆

“汤姆，汤姆……”

波莉姨妈在屋里不停地呼叫着，可是没听到任何回音！她拉下眼镜，向远处眺望着，没看到汤姆。她又把眼镜搭到鼻尖上，向房屋里四处扫描一遍，可是还是没有发现汤姆的影子。

波莉姨妈不禁唠叨起来：“这淘气的孩子又在玩什么花样呢？等我找到他，一定要好好地收拾他一下！”

波莉姨妈用笤帚在床下拨弄了一阵子，以为汤姆会躲在那里面，可是却把睡在床下的小猫咪给赶出来了。

波莉姨妈想：汤姆一定就在附近，我再仔细找找，肯定能找到他。于是她径直走到门口，向种满西红柿的院子张望着，可是仍旧没见到汤姆。

她假装朝着远处高呼：

“汤姆，你这个淘气鬼……”

正这时，身后传来一阵窸窣声，波莉姨妈条件反射般地迅速转身，一把抓住了汤姆的上衣。

“噢，你又躲在储藏室里面。你在那里干什么？”

汤姆迅速地将手放在背后，急忙回答道：“没没没……姨妈，我什么也没干呀！”

“还撒谎，你嘴上还糊着果酱，又跑去偷吃东西了？好吃的习惯什么时候才能改得了呢？说了你很多回了！这下可别怪我不客气啦！”说完，波莉姨妈扬起手中的鞭子在汤姆头上不停地晃动着，仿佛就要打下来！

汤姆一看情况不妙，灵机一动，急忙叫喊道：“哎呀！姨妈！您快看背后是什么呀？”

波莉姨妈转过身去，趁着这个机会，汤姆立刻冲出门去，敏捷地跨过围墙，成功逃跑了。

波莉姨妈愣了好久，半天才回过神来！她一边苦笑着，一边自言自语道：“今天我又上当了，这个小家伙越来越调皮了，我非得好好教育一下他，否则怎么对得起我那死去的姐姐呢？”

让波莉姨妈烦心的是：如果汤姆今天下午逃学的话，那该怎么处理他呢？她想了想，心里有了主意，真是这样的话，就让汤姆下个星期六干一天的活，让他眼睁睁地看着别的孩子痛痛快快地玩吧！让他嫉妒去吧，这是调皮的代价！

果真不出波莉姨妈所料，汤姆那天下午真的没上学，他在外面玩疯了，直到天色很晚才回到家里。回到家后，他发现黑孩子吉姆和他的异母

弟弟已经把份内的活给干好了。他的异母弟弟，那个叫席德的孩子，真的不愧是个个人见人夸的乖孩子，他不仅干好了自己份内的事，还把碎木拾捡到一堆，而黑孩子吉姆差不多把第二天的柴火给劈好啦！汤姆见状，急忙帮着吉姆劈好剩下的柴火。为了讨好吉姆，他不停地说着一些趣闻。

终于到吃晚饭的时间了。坐在餐桌旁，波莉姨妈开始拐弯抹角地询问汤姆起来：

“汤姆，今天真热呀！你上学有没有出汗呀？”

“哦！嗯！呵呵……是呀，姨妈，真的很热，您感觉到啦！”

“是呀，今天这么热，你又出了这么多汗，那有没有想去游泳呢？”

听到波莉姨妈这样说，汤姆感觉到姨妈还没有发觉自己下午已经游过泳的事情，于是就装作若无其事的样子，回答说：“姨妈，我没有想过去游泳呀！”

波莉姨妈感觉到汤姆没有发现自己的意图，又接着试探。她用手温柔地搭在汤姆的背上，想摸摸汤姆的衬衫是干的还是湿的，但出乎意料的是，汤姆的衬衫却是干的！

经过两次试探，波莉姨妈发现汤姆没有任何异样，她一边窃喜汤姆没有发现自己的意图，一边伸手向汤姆的头上摸去。

但是聪明的汤姆还是察觉到了姨妈的意图，马上就想到了一个应对的办法。

“哎呀！姨妈，您不知道，真的是太可恶啦！我在放学的时候，路过抽水机，一群小朋友在那里喷水玩，我被他们用水溅到啦。您看看，我的头发都是湿漉漉的，现在都还没有干呢！”

波莉姨妈知道自己的意图已经被他察觉了，她又想到了一招：查看汤

姆衣领上的线，因为汤姆每回洗澡都会将衣领上的线给弄断。

于是，波莉姨妈问道：“汤姆，要是你没有游泳的话，你能给我看看你衣领上的线吗？”

汤姆可不是个简单的孩子，他早就做好防范准备——他知道姨妈不会轻易地放过自己，于是事先就把衣服缝好了！他慷慨地将自己的上衣拿给姨妈看，噢，果然是好好的！姨妈无话可说，一边为自己计划的落空而深感失落，一边为汤姆难得地守规矩而安慰不已。看来这次汤姆既没有逃课也没有游泳，他变得听话了！

汤姆也在一边暗自得意，这回终于瞒天过海啦。哪知，乖孩子席德插了一句：“姨妈？您自己还记得吗？汤姆衣领上的线应该是白色的，可是现在却变成黑色线了。您还不明白吗？”

姨妈听到这句话，恍然大悟，她急忙大声说道：“汤姆，快过来，让我看看是不是真的？”话音刚落，汤姆已经拔腿跑了。

波莉姨妈非常生气，但她还是担心汤姆会夜不归宿。

汤姆越跑越快，生怕姨妈会追上自己，他边跑边自言自语地咒骂着：“真是气死我了！这个该死的席德，看我以后怎么收拾你。不知道波莉姨妈又要怎样处置我，哎呀！不管啦！我现在先找个地方玩玩，趁姨妈不注意的时候再回去……”

汤姆是个乐天派，还没跑多久，发现姨妈没有追上来，他就放慢了步伐开始吹起了愉快的口哨来。刚才的不快早被他抛到九霄云外去了。汤姆懂得几种吹口哨的方法，他随意地变换着舌头的位置，吹出了几种鸟叫的声音。他又得意起来，自己多么聪明呀，这口哨是从一个黑人那里学来的，学的时间并不长，但是就吹得这么动听了！

不知不觉，汤姆走了好长时间，也吹了好长时间的口哨。他开始觉得无聊起来，抬头看了看天，想：现在天还没有黑，我逛会儿再回去，不然会被波莉姨妈发现的。这样一直走下去也真够无聊的，要是能找一点新鲜的事来打发这空虚的时光就好了。

正在这时，一个陌生的男孩闯入汤姆的视线。那个男孩穿着漂亮的上衣和笔挺的灰色裤子，系着一条灰色的领带，感觉与一般的乡下孩子不一样。最让汤姆气愤的是，他居然穿着一双特别干净而且特别显眼的黑色鞋子。汤姆看看自己的衣着又看了看那个男孩子，真想把那男孩的蓝色上衣脱了披在自己的身上。现在又不是礼拜天，那个男孩分明就是在炫耀自己是城里人。

汤姆一边想着，一边狠狠地瞪了那个男孩一眼。哪知那个男孩也不是好惹的，他看着汤姆那身脏兮兮的旧衣服，又看到他光着的黑黑的小脚丫子，不禁更加趾高气扬起来。他发现汤姆的眼神充满敌意，于是也挑衅地盯着汤姆。

就这样，两个男孩就一直互相盯着对方，你挪一步，我挪一步，横着身子转起圈来。最后，汤姆实在憋不住了，朝那个男孩子吼道：“小子，这可是我的地盘，你想怎么样？我真想揍你一顿，让你知道我们乡下孩子不是好惹的。你少在这里装蒜！”

穿新衣服的男孩子也不是个软柿子，他觉得汤姆比自己矮一大截，根本不是自己的对手，于是鄙夷地回答道：“你有什么本事，就请亮出来呀！少爷随时奉陪。”

汤姆见没有吓唬住那个男孩，于是换了一种口气问道：“你叫什么名字？”

谁知那个男孩子回答道：“你管我叫什么名字！臭小子！少在这里啰

嗦，知道怕啦，给我赶紧滚开！”

汤姆火了，生气地朝他吼道：“你别以为你穿得光鲜就可以在这里撒野，我一只手指头就能把你打倒在地，让你体会一下四脚朝天的滋味！臭小子，不给你点颜色看看，你还不知道我的厉害！”汤姆假装要挽起衣袖。

男孩子前仰后合地大笑起来：“哈哈哈哈……真是笑死人啦，你都没我高，还在这里吓唬人，真是个狂妄的臭小子！”

汤姆气得双颊通红，他实在是受不了这个城里小子的狂妄劲，冲了过去用肩膀狠狠地将那个男孩撞倒在地，还威胁道：“我天不怕地不怕，我会怕你吗？你还是好自为之吧！给我赶快离开，否则你会吃苦头的！”

那个男孩被汤姆惹毛了，急忙从地上爬起来。他拍了拍头发上的灰尘，以其人之道还治其人之身，也冲过去把汤姆撞倒在地，并恶狠狠地说：“小子，我也不是好惹的！你别在我面前装模作样，我最讨厌你们这些自以为是的家伙。你还是乖乖地滚吧，别让我再看见你！”

战争就这样开始了！这两个小孩子你撞我，我撞你，都不服输！可是就这样撞下去也不是办法呀！汤姆于是朝那个城里孩子威胁道：

“小子，你还是认输吧！要是我大哥来了，你就死定啦！他的一个小指头就能干掉你，你还是趁早滚吧！”

城里孩子也不甘示弱，他也吹嘘道：

“呵呵……你哥哥算什么呀！我大哥比你哥哥更厉害，他一抬手就能把你从这里扔到围墙外面！”

其实呀！这两个小孩子谁也没有哥哥，他们只是想吓唬对方而已。

汤姆觉得这样下去也占不了便宜，于是用脚在地上画了一条线，恐吓道：

“你要是敢越过这条线，我就对你不客气。”

哪知，那个男孩一步就跨过那道线，满不在乎地说道：

“你以为我不敢呀！有本事，你就放马过来，今天本少爷倒是要看看你到底有多大能耐！”汤姆见状，马上又想到一招：

“你要是给我两枚硬币，我就放过你。”

那个男孩子马上掏出两枚硬币，摆在汤姆面前，并嘲笑道：

“有本事你就放马过来啊！谁怕谁呀？”

汤姆被逼得无路可退了，他用力地将那两枚硬币打落在地。接着，两人就像两头疯牛一样扭打在一块。不一会儿，两个人的衣服都被撕破了，他们的脸蛋和鼻子青一块紫一块的，还被抓破了！

过了一会儿，城里孩子开始有些招架不住了。汤姆渐渐地占了上风，他将男孩摁在地上，用拳头使劲地揍他的脑袋，他一边揍一边大声说：

“还不投降？投降我就饶了你。”

城里孩子实在是招架不住了，只得认输：

“饶了我吧！我向你投降！”

汤姆终于胜利了，他高兴地从男孩身上爬起来，得意洋洋地说：

“臭小子，今天你尝到我的厉害了吧！看在你求饶的份上，今天就饶了你。以后小心点，别在我面前出现。赶快给我滚，滚得越远越好！”

男孩气得满脸通红，他一骨碌爬起来，哭哭啼啼地跑开了！

跑了一大段距离后，他转过头来冲汤姆吼道：

“臭小子，你给我等着，我一定会给你点颜色看看！”

汤姆不屑地回答道：

“哼哼哼……这点雕虫小技还要在我面前炫耀吗？你还是放老实点

吧！”谁知话音未落，一块石头打中了汤姆的后背，汤姆惨叫了一声，回过头来，那个城里孩子正在得意地大笑。汤姆火气又上来啦，于是，他加快速度去追那个男孩。

城里孩子跑回了家，汤姆尾随在后，男孩将门关得严严的。汤姆不停地在门前狂骂，却把男孩子的妈妈给吵出来了。男孩子的妈妈冲汤姆大骂：

“你这个野孩子，可真是没有教养，你把我家的宝贝弄成这样，还在这里出言不逊！滚，给我赶快滚！要不然……”

汤姆看到那个男孩也在一边做着鬼脸，非常气愤，最后还是不甘心地走了。他一边走一边咒骂道：

“这小子，居然在背后偷袭我！要是以后再遇见你，我绝饶不了你。”

汤姆脸上有淤青，而且衣服都被弄脏了，他怕被波莉姨妈发现，于是又在外游荡了很久，迟迟不敢回家。天已经很黑了，他终于鼓起勇气从窗户爬进屋子里面。再说波莉姨妈发现汤姆很晚都没有回家，知道汤姆肯定又惹事了，早在屋里做好了防备。汤姆的脚刚一落地，就被她逮个正着。在灯光的照耀下，她看到汤姆狼狈不堪的样子，生气地说道：

“好哇，你又打架了。礼拜六我罚你劳动一天，让你在劳动中体验生活的艰辛。”



第二章

快活的刷墙手

夏天迈着轻快而活泼的脚步来了，万物也开始蓬勃生长起来。湛蓝的天空上，洁白的云朵在缓慢地漂浮着，柔嫩的柳丝低垂在静谧的小河边。鸟儿们细声地啁啾，欢快悦耳的声音混着泥土的芬芳，荡漾在空气中。

如此美好的时光，汤姆却不能去欣赏和享受，因为他还有任务要完成呢。他左手提着一桶白石灰浆，右手拿着长柄刷子，有气无力地从家里出来。波莉姨妈罚他刷围墙，汤姆绕着墙走了一圈，不由得叹了口气：“这堵围墙有三十多米长，要好久才能刷完啊。”

没办法，他用刷子沾上石灰浆，刷呀刷呀，木板变白了，汤姆觉得还挺有意思的。可是，我们的汤姆做任何事情只有三分钟热度，马上他就觉得累了，于是沮丧地坐在墙角边休息。这时，他看见黑孩子吉姆从大门里